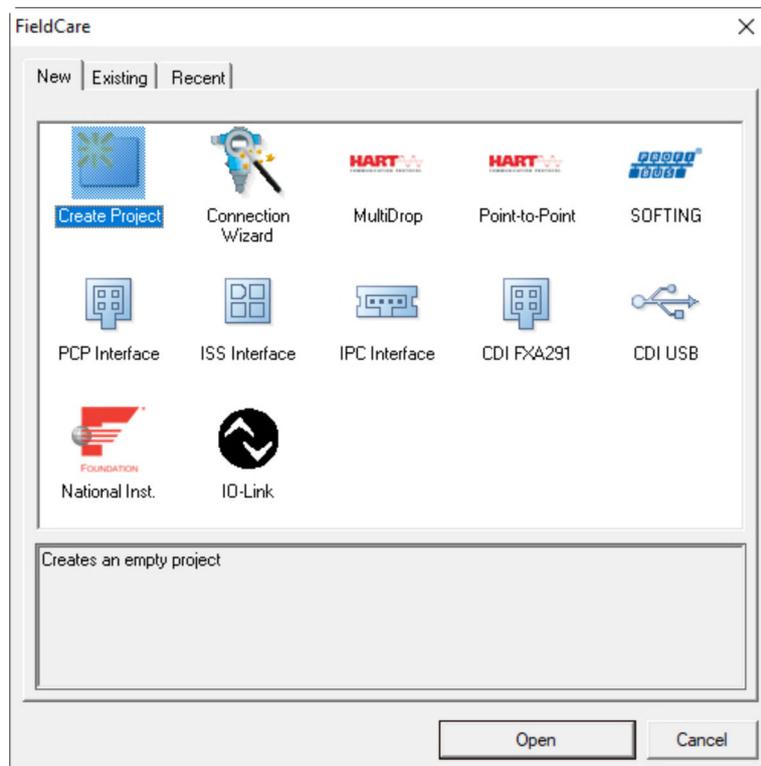


Istruzioni di funzionamento

FieldCare SFE500

Strumento di configurazione universale dei dispositivi da campo per HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus, Modbus, IO-Link, EtherNet/IP e PROFINET e PROFINET APL



Cronologia delle revisioni

| Versione del prodotto | Istruzioni di funzionamento | Modifiche | Commenti |
|-----------------------|-----------------------------|--|--|
| 2.09.xx | BA00065S/04/IT/01.12 | - | Istruzioni di funzionamento originali |
| 2.09.xx | BA00065S/04/IT/02.13 | Nuova | WirelessHART, scheda NI, modem FFusb; modem bluetooth MACTek, installazione DTM, aggiornamento catalogo DTM, sostituzione iDTM |
| | | Editoriale | Procedura di installazione USB in Windows 7 |
| | | Layout | Nuovo CD |
| 2.10.xx | BA00065S/04/IT/03.15 | Layout | Nuovo CMS |
| | | Nuova | HART tramite ControlLogix di Rockwell Automation, PROFIBUS PA tramite ControlLogix di Rockwell Automation, ruoli utente, controllo della rete |
| 2.10.xx | BA00065S/04/IT/04.15 | Nuovi capitoli e modifiche | HART tramite RSG45, Fieldgate SFG500 e Siemens ET200M/iSP, PROFIBUS DP tramite modem PROFIBUS e I/O remoto WAGO, PROFIBUS DP tramite ProfiCore di PROCENTEC, vista di impianto, informazioni sugli errori SFG500 |
| 2.11.xx | BA00065S/04/IT/05.16 | Nuovi capitoli e modifiche | Introduzione a FieldCare, I/O remoti LB/FB di Pepperl+Fuchs, HIMA, gateway PROFINET - PROFIBUS, PBI-PLUS, Heartbeat Verification, reti I/O Link, interfaccia a W@M |
| 2.11.xx | BA00065S/04/IT/06.17 | Documentazione separata in "istruzioni di funzionamento" e "documentazione speciale" | Tutorial per progetti FieldCare SD01928S/04/EN |
| 2.12.xx | BA00065S/04/IT/07.17 | Nuova versione del prodotto Modifiche alla sezione "Funzionamento" | - |
| 2.13.xx | BA00065S/04/IT/08.18 | Nuova versione del prodotto | - |
| 2.13.xx | BA00065S/04/IT/09.18 | Modifiche | Eliminazione argomento I/O-Link |
| 2.14.xx | BA00065S/04/IT/10.19 | Nuova versione del prodotto | IO-Link |
| 2.15.xx | BA00065S/04/IT/11.20 | Nuova versione del prodotto | Chiavetta USB anziché DVD Sistema di gestione delle licenze software (SLM) |
| 2.17.xx | BA00065S/04/IT/12.22 | Nuova versione del prodotto | Supporto FDI Package Aggiornamento di protezione |

Indice

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Informazioni su questo documento .. | 4 | 7.3 | Salvataggio di un progetto | 26 |
| 1.1 | Scopo della documentazione | 4 | 7.4 | Apertura di un progetto salvato | 27 |
| 1.2 | Simboli | 4 | 7.5 | Esportazione e importazione di CSV | 27 |
| 1.2.1 | Simboli di sicurezza | 4 | 7.6 | Informazioni sui DTM | 27 |
| 1.2.2 | Simboli per alcuni tipi di informazioni | 4 | 7.7 | Visualizzazione del catalogo del dispositivo ... | 28 |
| 1.2.3 | FieldCare Simboli | 5 | 7.8 | Aggiornamento del catalogo del dispositivo .. | 28 |
| 1.3 | Testi in evidenza | 6 | 8 | Diagnostica e ricerca guasti | 29 |
| 1.4 | Acronimi utilizzati | 6 | 8.1 | Ricerca guasti generale | 29 |
| 1.5 | Documentazione | 7 | 9 | Aggiornamenti software | 30 |
| 1.6 | Marchi registrati | 7 | | | |
| 2 | Istruzioni di sicurezza generali | 8 | | | |
| 2.1 | Requisiti per il personale | 8 | | | |
| 2.2 | Destinazione d'uso | 8 | | | |
| 2.3 | Sicurezza del prodotto | 8 | | | |
| 2.4 | Sicurezza IT | 9 | | | |
| 3 | Descrizione del prodotto | 10 | | | |
| 3.1 | Funzione del software | 10 | | | |
| 3.1.1 | Sistema di gestione delle licenze software (SLM) | 10 | | | |
| 3.1.2 | Ruoli utente | 10 | | | |
| 3.2 | Applicazione | 11 | | | |
| 4 | Installazione | 12 | | | |
| 5 | Funzionamento | 13 | | | |
| 5.1 | Avviare FieldCare. | 13 | | | |
| 5.2 | Collegamento di FieldCare al portale W@M. ... | 13 | | | |
| 5.2.1 | Impostazioni in FieldCare. | 13 | | | |
| 5.2.2 | Impostazioni in FieldCare Administration. | 14 | | | |
| 5.2.3 | Integrazione di Heartbeat Verification nel portale W@M | 17 | | | |
| 5.3 | Interfaccia utente | 18 | | | |
| 5.4 | Impostazioni generali | 18 | | | |
| 5.4.1 | Impostazioni di progetto | 18 | | | |
| 5.4.2 | Impostazioni di scansione | 19 | | | |
| 5.4.3 | Vista di impianto | 20 | | | |
| 5.4.4 | Vista di rete | 21 | | | |
| 5.5 | Funzioni generali | 22 | | | |
| 5.6 | Verifica della rete | 22 | | | |
| 6 | Integrazione di sistema | 23 | | | |
| 6.1 | Impostazione di un indirizzo IP | 23 | | | |
| 6.2 | Firewall di Windows | 23 | | | |
| 7 | Operatività | 25 | | | |
| 7.1 | Impostazione della lingua dell'interfaccia ... | 25 | | | |
| 7.2 | Creazione di un progetto | 25 | | | |

1 Informazioni su questo documento

1.1 Scopo della documentazione

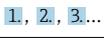
Le presenti Istruzioni di funzionamento forniscono tutte le informazioni richieste per l'utilizzo del software: dalla descrizione, l'installazione e l'uso del prodotto all'integrazione nel sistema, il funzionamento, la diagnosi e la risoluzione dei problemi, inclusi gli aggiornamenti del software e lo smaltimento.

1.2 Simboli

1.2.1 Simboli di sicurezza

| Simbolo | Significato |
|--|---|
|  PERICOLO | PERICOLO! Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata. |
|  AVVERTENZA | AVVISO! Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata. |
|  ATTENZIONE | ATTENZIONE! Questo simbolo segnala una situazione pericolosa che può causare lesioni minori o di media entità se non evitata. |
|  AVVISO | NOTA! Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri fatti che non provocano lesioni personali. |

1.2.2 Simboli per alcuni tipi di informazioni

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Consentito Procedure, processi o interventi consentiti. |
|  | Preferito Procedure, processi o interventi preferenziali. |
|  | Vietato Procedure, processi o interventi vietati. |
|  | Suggerimento Indica informazioni aggiuntive. |
|  | Riferimento che rimanda alla documentazione |
|  | Riferimento alla pagina |
|  | Riferimento alla figura |
|  | Avviso o singolo passaggio da rispettare |
|  | Serie di passaggi |
|  | Risultato di un passaggio |
|  | Aiuto in caso di problema |
|  | Ispezione visiva |

1.2.3 FieldCare Simboli

| Simbolo | Significato |
|---|---|
|  | Avvio di un nuovo progetto. |
|  | Apertura di un progetto esistente. |
|  | Salvataggio di un progetto aperto. |
|  | Stampa di un progetto aperto. |
|  | Apertura degli appunti. |
|  | Visualizzazione del catalogo DTM. |
|  | Apertura della documentazione del dispositivo selezionato o accesso a informazioni dettagliate sul dispositivo. |
|  | Apertura dell'inventario. |
|  | Attivazione del protocollo. |
|  | Aggiunta di un nuovo dispositivo alla rete. |
|  | Rimozione di un dispositivo dalla rete. |
|  | Creazione di una nuova topologia di rete utilizzando CommDTM e DeviceDTM. |
|  | Confronto sul posto della topologia di rete con la rete fisica effettiva e aggiunta di dispositivi alla rete esistente. |
|  | Scansione della topologia preconfigurata e visualizzazione del report con le informazioni sui dispositivi scansionati. |
|  | Indicazione dell'esistenza di una connessione con il dispositivo. |
|  | Trasferimento di informazioni dal dispositivo a FieldCare. |
|  | Trasferimento di informazioni da FieldCare al dispositivo. |
|  | Funzioni specifiche del dispositivo selezionato. |
|  | Aggiunta del livello impianto. |
|  | Aggiunta di un elemento. |
|  | Rimozione del livello impianto. |
|  | Rimozione di un elemento. |
|  | Apertura della checklist dei dispositivi per visualizzare i dispositivi selezionati nell'impianto. |
|  | Conferma del dispositivo sostituito. |
|  | Scollegato. ¹⁾ |

| Simbolo | Significato |
|---|--|
|  | Configurazione della comunicazione, pronto per la comunicazione. ¹⁾ |
|  | Canale di comunicazione occupato o azione di comunicazione annullata. ¹⁾ |
|  | Collegato. ¹⁾ |
|  | Simbolo W@M, viene visualizzato nella barra di avvio in basso a destra se è stata stabilita una connessione a W@M. |
|  | Attivazione della modalità touch. |
|  | Disattivazione della modalità touch. |

1) Indicatore di stato: indicazione dello stato online/offline dei dispositivi nell'impianto e nella vista di rete

1.3 Testi in evidenza

| Evidenziazione | Significato | Esempio |
|--------------------|--|---|
| Grassetto | Tasti, pulsanti, icone di programma, schede, menu, comandi | Start → Programs → Endress+Hauser Nel menu File , selezionare l'opzione Print . |
| Parentesi angolari | Variabili | <unità DVD> |

1.4 Acronimi utilizzati

| Acronimi | Significato |
|----------|---|
| APL | Advanced Physical Layer |
| CSV | Comma Separated Value (valore separato da virgole) |
| DTM | Device Type Manager (driver dei dispositivi) |
| FDI | Field Device Integration |
| FDT | Field Device Tool |
| HART | Highway Addressable Remote Transducer |
| I/O | Ingresso/uscita |
| IO-Link | Nome commerciale di un sistema di comunicazione comprendente sensori e attuatori intelligenti |
| IODD | Descrizione dispositivi elettronici (IO Device Description) |
| IP | Protocollo Internet |
| PROFIBUS | Bus di campo di processo |
| PROFINET | Process Field Network |
| SLM | Software License Management (sistema di gestione delle licenze software) |
| TCP | Transmission Control Protocol (protocollo di controllo della trasmissione) |
| UDP | User Datagram Protocol |
| URL | Uniform Resource Locator (sequenza che identifica l'indirizzo di una risorsa) |
| W@M | Web Enabled Asset Management |

1.5 Documentazione

FieldCare SFE500

- Istruzioni di start-up KA01303S/04/A2
- Tutorial per progetti FieldCare SD01928S/04/EN
- Informazioni tecniche TI00028S/04/EN

1.6 Marchi registrati

PROFINET® è un marchio registrato di PROFIBUS Nutzorganisation e.V. (organizzazione degli utenti PROFIBUS), Karlsruhe/Germania.

PROFIBUS® è un marchio registrato di PROFIBUS Nutzorganisation e.V. (organizzazione degli utenti PROFIBUS), Karlsruhe/Germania.

IO-Link® è un marchio registrato di IO-Link Consortium/IO-Link Community c/o PROFIBUS Nutzerorganisation e.V. (PNO) Karlsruhe/Germania

FOUNDATION™ Fieldbus è un marchio commerciale del FieldComm Group, Austin, TX 78759, Stati Uniti.

HART®, WirelessHART® è un marchio registrato del FieldComm Group, Austin, TX 78759, Stati Uniti.

Ethernet/IP è il marchio commerciale di ODVA, Michigan, Stati Uniti.

Modbus® è un marchio registrato della Modbus Organization, Hopkinton, Stati Uniti

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti sono marchi o marchi registrati delle relative aziende e organizzazioni.

2 Istruzioni di sicurezza generali

2.1 Requisiti per il personale

L'accesso fisico ed elettronico a dispositivi da campo, reti, computer e sistemi deve essere limitato a un gruppo di persone autorizzate. È quindi necessario utilizzare un sistema di accesso basato sui ruoli. Definire direttive e procedure dettagliate per consentire l'accesso al PC o ad altre apparecchiature solo alle persone autorizzate.

2.2 Destinazione d'uso

FieldCare è uno strumento di gestione degli asset di impianto basato su FDT (Field Device Tool) che, a seconda della versione, può essere utilizzato per la configurazione dei dispositivi, la gestione degli strumenti o il monitoraggio delle condizioni. Utilizzando i DTM (Device Type Manager) adeguati, è in grado di gestire dispositivi da campo e componenti del sistema a prescindere dal protocollo di comunicazione.

È necessario utilizzare un firewall opportunamente configurato che blocchi tutti i dati che non soddisfano le specifiche di sicurezza. Per aumentare ulteriormente la sicurezza, è necessario disattivare le porte non utilizzate e implementare una zona smilitarizzata o un sistema di rilevamento delle intrusioni. Deve essere previsto un processo organizzato di gestione delle patch in tempo reale per tutti i prodotti, ad es. sistemi operativi, browser Internet, programmi, app, database e driver. Inoltre, è necessario installare un software antivirus sul PC. Hardware, software, firmware e altri contenuti elettronici dovrebbero essere utilizzati solo se provenienti da fonti attendibili.

È consigliabile utilizzare password sicure per l'accesso elettronico ai programmi, ad es. per PC, FieldCare, server SQL e dispositivi da campo:

- La password deve contenere almeno 8 caratteri
- Non utilizzare nomi utente, nomi personali o nomi di società
- Non deve contenere una parola completa
- Deve differire in modo significativo dalle password precedenti
- Deve contenere lettere maiuscole, lettere minuscole, un numero e un simbolo
- Deve essere modificata regolarmente

2.3 Sicurezza del prodotto

DEP - Data Execution Prevention

DEP è uno strumento di sicurezza che aiuta a salvaguardare i computer da virus, danni e minacce alla sicurezza. Monitorando i programmi, DEP può contribuire a proteggere i computer e garantire che le applicazioni utilizzino la memoria del sistema in modo sicuro. Non appena un'applicazione tenta di accedere a un programma, DEP chiude il programma.

Configurazione di DEP

1. Fare clic su **Windows key** → **Pause key** → **Advanced system settings** → **Advanced**.
2. Inserire la password di amministratore quando invitati a farlo.
3. Selezionare **Performance** → **Settings**.
4. Fare clic sulla scheda **Data Execution Prevention** e selezionare **Turn on DEP for All Programs and Services**. Se il programma non è nell'elenco, fare clic su **Add**, selezionare il programma e fare clic su **Open**.
5. Fare clic su **OK**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "System properties".
6. Fare clic su **OK**.
7. Riavviare il computer per attivare le modifiche.

| Numero | Spiegazione | Stato |
|--------|-------------|--|
| 0 | Sempre Off | DEP è disattivo per tutti i processi. |
| 1 | Sempre On | DEP è attivo per tutti i processi. |
| 2 | Inclusione | DEP è attivo per i principali programmi e servizi Windows, impostazione predefinita. |
| 3 | Esclusione | DEP è possibile per tutti i processi, tranne che per programmi e servizi. |

Migliorie tecniche

Endress+Hauser si riserva il diritto di eseguire migliorie tecniche a software e dispositivi in qualsiasi momento e senza preavviso. Se non riguardano il funzionamento del software, queste modifiche non sono documentate. Se le migliorie hanno effetto sul funzionamento, viene creata e pubblicata una nuova versione delle istruzioni di funzionamento.

2.4 Sicurezza IT

La garanzia è valida solo se il prodotto è installato e impiegato come descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Il prodotto è dotato di un meccanismo di sicurezza, che protegge le sue impostazioni da modifiche involontarie.

Delle misure di sicurezza IT, che forniscono una protezione addizionale al prodotto e al trasferimento dei dati associati, devono essere implementate dagli stessi operatori secondo i loro standard di sicurezza.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Funzione del software

Queste istruzioni di funzionamento spiegano come FieldCare può essere utilizzato per stabilire una connessione con dispositivi HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus, Modbus, IO-Link ed EtherNet/IP utilizzando modem, gateway e moduli I/O remoti.

3.1.1 Sistema di gestione delle licenze software (SLM)

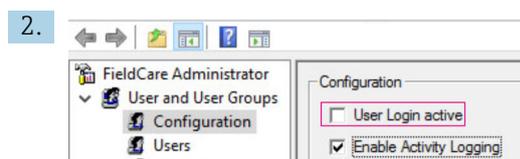
 Informazioni dettagliate su "Sistema di gestione delle licenze software (SLM)": istruzioni di start-up →  7

3.1.2 Ruoli utente

 Subito dopo l'installazione, la funzione di login è disabilitata in modo che FieldCare possa essere avviato senza problemi.

Attivazione della funzione di login

1. Aprire FieldCare Administrator →  14.



Selezionare **User and User Groups** → **Configuration** e fare clic su **User Login active**.

Ruoli utente

Sono disponibili vari ruoli utente. Ogni utente può accedere con il ruolo specifico che gli è stato assegnato. L'utente riceve l'autorizzazione per determinate funzioni. Ciò garantisce che solo gli utenti autorizzati abbiano accesso a funzionalità tecniche e operative. Inoltre, i diritti possono essere definiti per un determinato periodo.

-  Creazione di un qualsiasi numero di utenti
- Assegnazione di impostazioni opzionali all'account utente
- Modifica della password in base alle impostazioni opzionali
- Gli utenti possono cambiare una password
- La password utente è valida per un determinato periodo
- Disattivazione dell'account utente se necessario
- Assegnazione di un ruolo all'utente conformemente allo standard FDT

| Ruolo utente | Diritti di accesso |
|---------------------------|---|
| Amministratore | Accesso illimitato a tutte le funzioni, ad es. alle fasi di sviluppo, messa in servizio e runtime in FieldCare. |
| | Attività di amministrazione, ad es. allocazione degli account utente. |
| | Modifica o aggiornamento del catalogo DTM. |
| Tecnico di pianificazione | Accesso illimitato a tutte le funzioni, ad es. alle fasi di sviluppo, messa in servizio e runtime in FieldCare. |
| Tecnico di manutenzione | Esecuzione delle fasi di messa in servizio e runtime autorizzate. |
| | Sostituzione, taratura e regolazione dei dispositivi. |
| | Scrittura dei parametri sui dispositivi, modifica o lettura dei parametri. |
| | Esecuzione di operazioni specifiche dei dispositivi in modalità online. |
| Utente | Esecuzione delle fasi di messa in servizio e runtime autorizzate. |

| Ruolo utente | Diritti di accesso |
|--------------|--|
| | Osservazione e gestione del processo corrente. |
| | Controllo dello stato attuale di un dispositivo. |
| | Modifica dei setpoint per assicurare che i dispositivi funzionino correttamente. |
| Osservatore | Osservazione e gestione del processo corrente. |
| | Lettura dei parametri dei dispositivi e dei documenti dei dispositivi connessi. |

3.2 Applicazione

FieldCare è lo strumento universale per la configurazione e la gestione di dispositivi da campo intelligenti. Facilita le operazioni di configurazione dei dispositivi, gestione della manutenzione, manutenzione basata sulle condizioni e gestione del ciclo di vita. Adattabile alle diverse esigenze tramite licenza e quindi aggiornabile in qualsiasi momento.

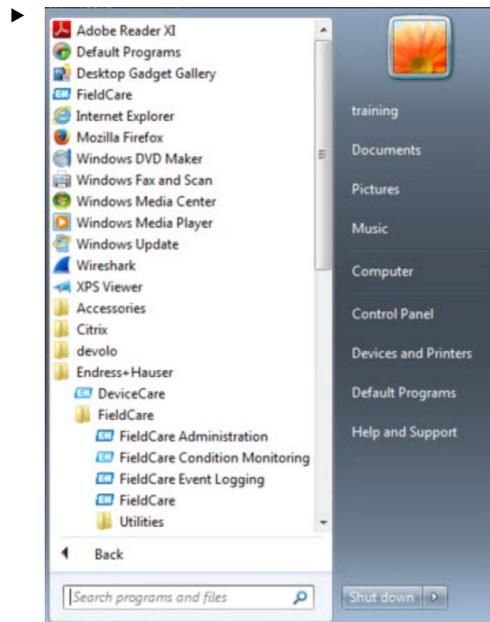
4 Installazione



Informazioni dettagliate su "Installazione": vedere →  7

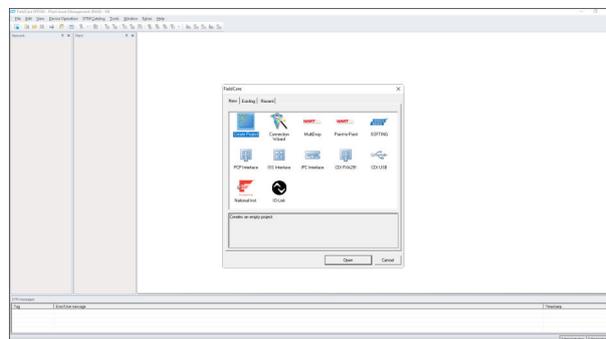
5 Funzionamento

5.1 Avviare FieldCare.



Aprire FieldCare.

↳ Si apre il FieldCare.



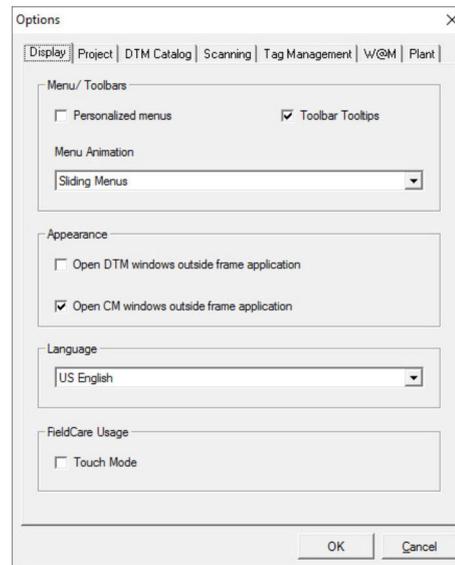
5.2 Collegamento di FieldCare al portale W@M.

- i** Requisiti della connessione di FieldCare al portale W@M:
- FieldCare/FieldCare Administration e W@M devono essere installati
 - W@M generalmente installato su un server
 - FieldCare/FieldCare Administration generalmente installati su un PC
 - Conclusione di un contratto per il portale W@M e creazione degli account utente
 - Creazione di utenti e password nel portale W@M

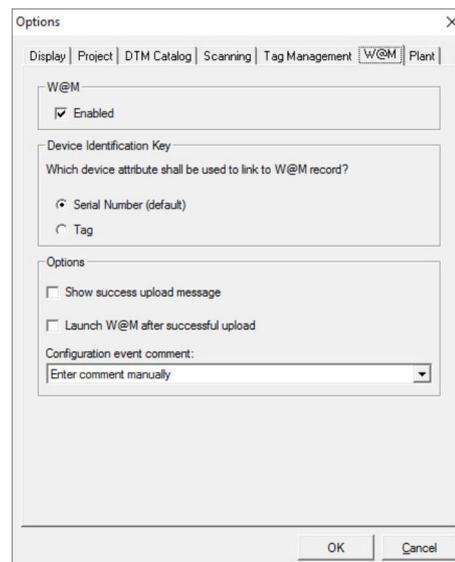
5.2.1 Impostazioni in FieldCare.

1. Avviare FieldCare → 13.
2. Chiudere la finestra di dialogo "FieldCare".

3. Fare clic su **Extras** → **Options**.
↳ Si apre la finestra di dialogo "Options".



4. Fare clic sulla scheda "W@M".
↳ Viene visualizzata la scheda **W@M**.

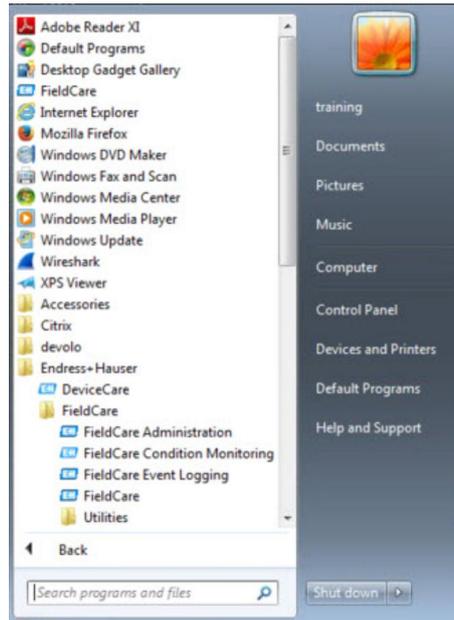


5. Selezionare la casella **Enabled** e selezionare **Serial Number (default)**.
↳ I dispositivi vengono identificati in base al numero di serie tra il portale W@M e FieldCare.

5.2.2 Impostazioni in FieldCare Administration.

-  Chiudere FieldCare prima di aprire FieldCare Administration.

1.



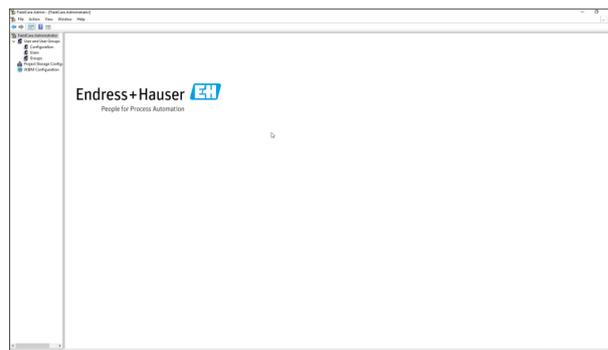
Aprire **FieldCare Administration**.

↳ Si apre la finestra di dialogo "FieldCare Administrator Login".

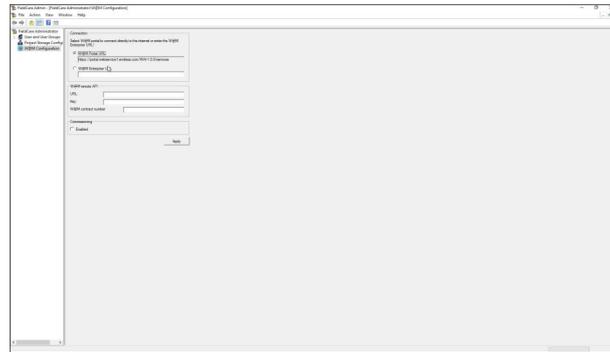


2. Inserire **Administrator** come nome utente, **Admin** come password e fare clic su **Login**.

↳ Si apre la finestra di dialogo "FieldCare Admin".

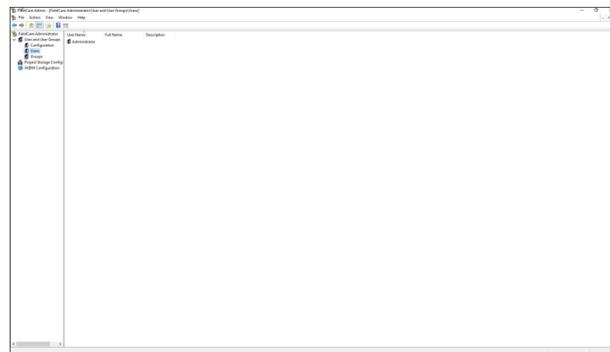


3. Selezionare **W@M Configuration**.
 ↳ Si apre la schermata "W@M Configuration".

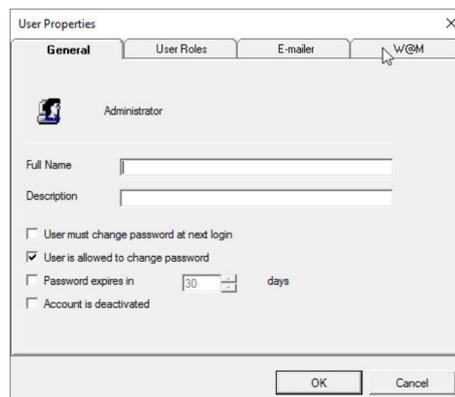


4. Selezionare **W@M Portal URL** e fare clic su **Apply**.

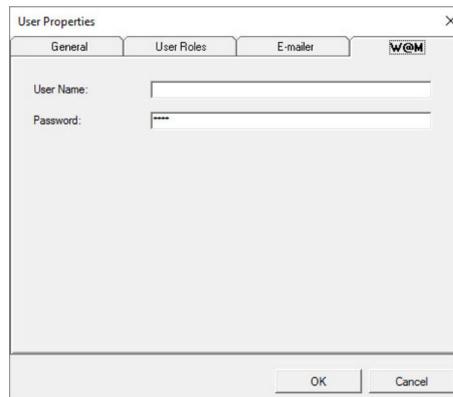
5. Selezionare l'utente.
 ↳ Si apre la schermata "User".



6. Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Administrator** → **Properties**.
 ↳ Si apre la finestra di dialogo "User Properties".



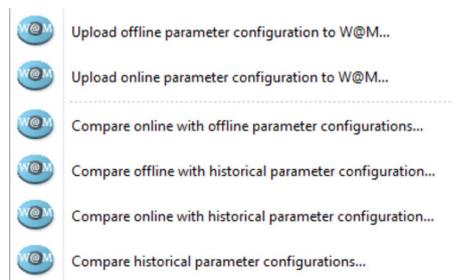
7. Fare clic sulla scheda **W@M**.
↳ Si apre la scheda "W@M".



8. Compilare i campi **User Name** e **Password** e fare clic su **OK**.
↳ La finestra di dialogo "User Properties" si chiude.
9. Chiudere Windows Explorer.
↳ La connessione a FieldCare dell'amministratore è stabilita.

Funzioni di W@M

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un dispositivo.
↳ 
2. Fare clic su **Device in Web** → **Show device specific details**.
↳ Viene eseguito un test di connettività con W@M.
3. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un dispositivo.
4. Fare clic su **Documentation**.
↳ Vengono richiamate tutte le funzioni disponibili di W@M.



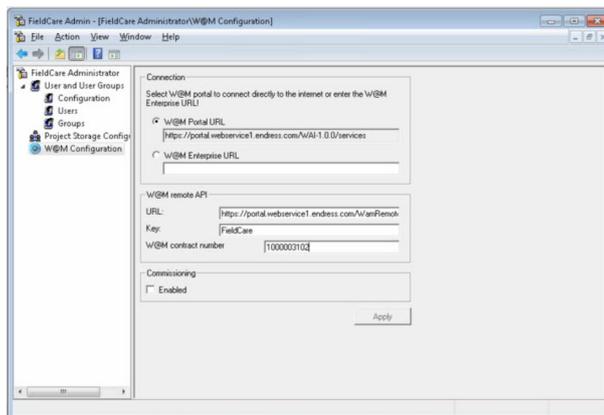
FieldCare fornisce diverse funzioni per la sincronizzazione dei dati di FieldCare con W@M Enterprise:

- Upload della configurazione dei parametri offline su W@M
- Upload della configurazione dei parametri online su W@M
- Confronto delle configurazioni dei parametri online e offline
- Confronto delle configurazioni dei parametri offline e storici
- Confronto delle configurazioni dei parametri online e storici
- Confronto delle configurazioni dei parametri storici

5.2.3 Integrazione di Heartbeat Verification nel portale W@M

1. Impostazioni in FieldCare → 13.
2. Impostazioni in FieldCare Administration → 14.

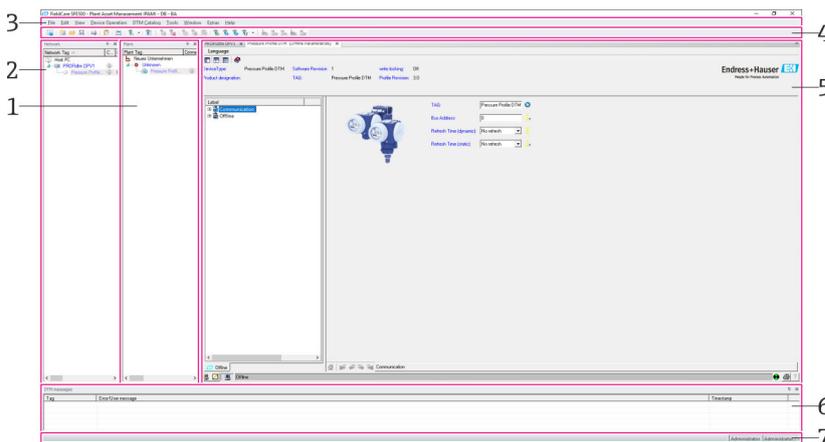
3. Selezionare W@M Configuration.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Connection".



4. Inserire il numero di contratto W@M e fare clic su **Apply**.

i L'utente riceve un numero di contratto W@M richiedendone uno sul portale W@M.

5.3 Interfaccia utente



i 1 Finestra di dialogo principale di FieldCare

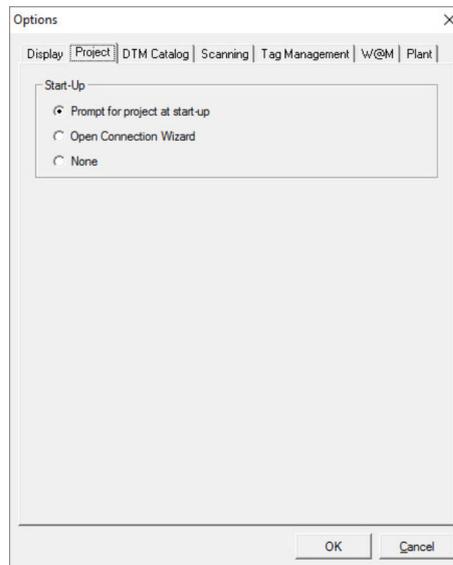
- 1 Vista di impianto
- 2 Vista di rete
- 3 Barra dei menu
- 4 Barra degli strumenti
- 5 Vista DTM/parametri
- 6 Finestre di dialogo opzionali
- 7 Barra di stato

5.4 Impostazioni generali

5.4.1 Impostazioni di progetto

1. In FieldCare, fare clic su **Extras** → **Options**.

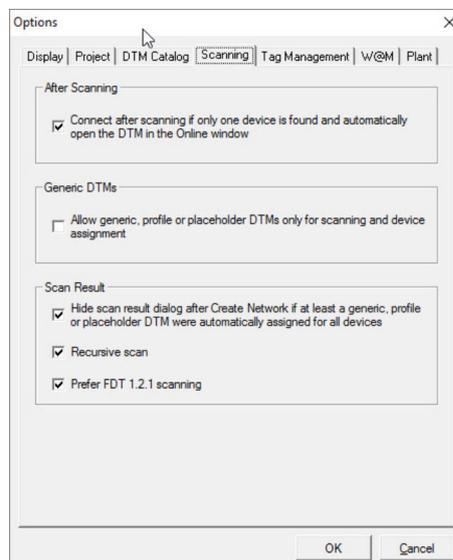
2. Fare clic sulla scheda **Project**.
↳ Si apre la scheda "Project".



3. Selezionare **Prompt for project at start-up** e fare clic su **OK**.
↳ La finestra di dialogo del progetto viene visualizzata a ogni avvio del programma.

5.4.2 Impostazioni di scansione

1. In FieldCare, fare clic su **Extras** → **Options**.
2. Fare clic sulla scheda **Scanning**.
↳ Si apre la scheda "Scanning".



3. Spunta la casella accanto a **Connect after scanning if only one device is found and automatically open the DTM in the Online window** e fare clic su **OK**.

Una volta configurata la rete, viene visualizzato il risultato della scansione.

i Dopo la scansione, se FieldCare trova solo un dispositivo, viene stabilita una connessione automatica con il DTM e commutata online. Se viene trovato più di un dispositivo, ogni DTM deve essere collegato separatamente. A seconda del DTM, la connessione può essere avviata anche con un doppio clic su un dispositivo non collegato. In caso contrario, è necessario utilizzare l'opzione Connect. La configurazione dei singoli dispositivi non è descritta nelle presenti istruzioni di funzionamento. Tali informazioni sono reperibili nelle istruzioni di funzionamento del dispositivo in questione.

i Per impostazione predefinita, FieldCare usa le interfacce FDT 1.2 per eseguire una scansione. Se è abilitata l'opzione "Prefer FDT 1.2.1 scan", in alternativa possono essere utilizzate le opzioni di scansione FDT 1.2.1.

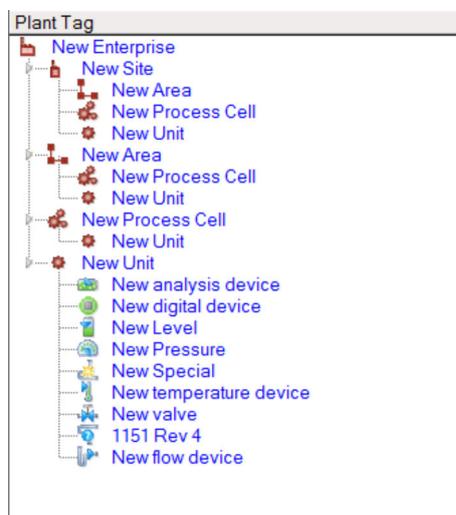
FDT 1.2.1 può offrire vantaggi in termini di velocità quando si esegue la scansione con i propri DTM di comunicazione/gateway.

5.4.3 Vista di impianto

i Le modifiche alla vista di rete vengono sincronizzate automaticamente con la vista di impianto. Le modifiche manuali alla vista di impianto non interessano la vista di rete. È quindi possibile progettare un impianto indipendentemente dalla topologia di rete.

Aggiunta di un nuovo livello

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un elemento.
2. Fare clic su **Plant View → Add Plant Level**.
 - ↳ È possibile selezionare un nuovo livello di impianto.



2 Struttura della vista di impianto

| Livello impianto | Descrizione |
|--------------------------------------|--|
| Enterprise | Creare una voce di questo tipo solo nel livello superiore 0. |
| Site Area Process cell Unit | Creare nel livello 1. |
| Area Process cell Unit | Creare sotto il tipo "Site". |
| Process cell Unit | Creare sotto il tipo "Area". |

| Livello impianto | Descrizione |
|---|---|
| Unit | Creare sotto il tipo "Process cell". |
| Analysis device Digital device Pressure Special Flow device Level Temperature device Valve Unknown device | Creare sotto il tipo "Unit". |
| Elemento | <p>Modificare l'elemento successivamente con Change software.</p> <p> Ciò non è più possibile in modo retrospettivo per tutti gli altri tipi. In tal caso, è necessario cancellare il tipo e crearne uno nuovo.</p> |
| <p> Una voce può essere logicamente collegata a un dispositivo nella vista di rete con la funzione Assign. Cancellare il collegamento usando Unassign Device. Le didascalie di tutte le voci possono essere modificate successivamente. È possibile inserire una nota per ogni voce tramite il menu contestuale oppure ogni voce può essere collegata a un file o a un URL del sito web.</p> | |

Prima di poter creare la vista di impianto, è necessario creare la vista di rete. La vista di impianto corrisponde all'effettiva topologia dell'impianto; la vista della tecnologia è una rappresentazione gerarchica del processo di produzione. Qualsiasi utente con il ruolo di "Tecnico di pianificazione" o superiore può creare nuove viste di impianto o modificare quelle esistenti.

Gli elementi possono essere spostati nella vista di impianto. Gli elementi nella vista di impianto possono essere rinominati, aggiunti o cancellati.

| Colonna | Uso |
|-------------------|---|
| Plant TAG | Tag impianto per ogni posizione dell'impianto. |
| Connections | Simbolo che indica lo stato online/offline. |
| Status | Indica lo stato diagnostico attuale. |
| Monitored | Opzione per abilitare il monitoraggio del dispositivo attuale tramite Condition Monitoring. |
| Critical | Opzione per specificare se il dispositivo è un dispositivo critico. |
| Channel | Indica il canale tramite il quale è collegato il dispositivo. |
| Address | Indica l'indirizzo del dispositivo assegnato a questa posizione dell'impianto. |
| Device type (DTM) | Indica il tipo di dispositivo. |
| Physical device | Identifica il dispositivo fisico in un determinato punto della rete. |

5.4.4 Vista di rete

La vista di rete è una rappresentazione grafica della rete di dispositivi appartenenti a un progetto FieldCare.

| Colonna | Uso |
|-------------------|--|
| Network TAG | TAG di rete del dispositivo. |
| Connections | Simbolo che indica lo stato online/offline. |
| Channel | Indica il canale tramite il quale è collegato il dispositivo. |
| Address | Indirizzo di rete univoco del dispositivo. |
| Device type (DTM) | Indica il tipo di ogni singolo dispositivo. |
| Physical device | Identifica il dispositivo fisico in un determinato punto della rete. |

5.5 Funzioni generali

Vista di impianto/rete

- Tramite **Context menu** → **Customize Plant View**
- Visualizzazione finestra di dialogo
- Visualizzazione/occultamento colonne
- Regolazione dell'ordine delle colonne

Funzioni elenco

- Ordinamento degli elenchi in base all'intestazione delle colonne
- Modifica della larghezza delle colonne
- Modifica dell'ordine delle colonne con la funzione di "Copia e incolla"

5.6 Verifica della rete

La topologia di rete in FieldCare può essere confrontata con la rete fisica effettiva. Ciò è particolarmente utile se un dispositivo viene aggiunto a una rete esistente. Un progetto può essere preparato offline e quindi caricato tramite FieldCare. In questo modo, è possibile verificare l'attuale topologia nella rete e la topologia fisica per apportare le modifiche necessarie.

 Prima di verificare la rete, tenere conto che vengono verificate solo le reti di dispositivi di comunicazione che hanno almeno un DTM. In caso diverso, la voce di menu **Verify Network** è disabilitata.

Verifica della rete

1. Nella vista di rete, selezionare un dispositivo con almeno un DTM.
2. Fare clic su **Verify network**  nella barra degli strumenti.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Communication channel".
3. Selezionare il canale desiderato e fare clic su **OK**.
 - ↳ FieldCare esegue la scansione del canale desiderato.
 - Una volta verificata la rete, si apre la finestra di dialogo "Scanning Result". Viene visualizzata una live list e la colonna **Status** indica in che misura i dispositivi nella topologia prepianificata si adattano alla topologia effettiva.
 - In totale, gli stati sono cinque:**
 - Tipi di dispositivo e numeri di serie identici.
 - Tipi di dispositivo identici.
 - Tipi di dispositivo differenti.
 - Rilevamento di un nuovo dispositivo.
 - Dispositivo inatteso nel progetto.
4. Le modifiche possono essere apportate nel menu contestuale del dispositivo in questione. Lettura/scrittura dei dati del dispositivo o sostituzione del tipo di dispositivo.
 - Fare clic su **OK** per confermare le modifiche.
 - ↳ Le modifiche vengono salvate.

6 Integrazione di sistema

6.1 Impostazione di un indirizzo IP

-  Sono richiesti i diritti di amministratore
- La descrizione si applica a Windows 7

Tutti i dispositivi Endress+Hauser con interfaccia Ethernet vengono forniti con un indirizzo IP predefinito, ad es. l'indirizzo IP per Fieldgate FXA720 è 192.168.253.1. Perché il computer host sia in grado di comunicare con il web server Fieldgate FXA720, deve essere assegnato un indirizzo IP nello stesso dominio di indirizzo, ad es. 192.168.253.99. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore di rete.

Impostazione dell'indirizzo IP del computer

1. Fare clic su **Start** → **Control Panel** → **Network and Internet** → **Network and Sharing Center**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Network connections".
2. Fare clic su **Manage Network Connections**.
3. Fare clic con il pulsante destro del mouse sulle **connessioni** che devono essere modificate.
4. Se necessario:
 - Inserire la **Administrator password or confirmation**.
5. Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla scheda **Network**.
6. Fare clic su **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** nella voce "This connection uses the following items".
7. Fare clic su **Properties**.
8. Annotare i valori originali dell'indirizzo IP e della maschera di sottorete del computer per ripristinarli, se necessario, al termine dell'operazione. Un computer utilizzato in una rete aziendale ottiene il suo indirizzo automaticamente.
 - Fare clic su **Use the following IP addresses**.
9. Inserire **indirizzo IP, maschera di sottorete e gateway predefinito** per "TCP/IPv4".
 - ↳ Le impostazioni per l'indirizzo IP vengono accettate.
10. Fare clic su **OK**.
 - ↳ La procedura è terminata.

6.2 Firewall di Windows

-  Gli eventuali firewall presenti sui computer su cui risiedono server e client devono essere programmati per consentire l'accesso reciproco. Dato che la configurazione del firewall è spesso una questione di politica di sicurezza IT dell'azienda, prima di procedere è necessario consultare l'amministratore di sistema. Inoltre, per questa attività sono necessari i diritti di amministrazione.

Le porte disponibili per Fieldgate SFG500 sono elencate nella tabella che segue:

| Numero di porta | ID |
|-----------------|-----------------------|
| TCP 60010 | TCP_PCPS2_SFG500_PORT |
| UDP 60015 | UDP_IDENTIFY_PORT |
| UDP 60020 | UDP_ANNUNC_PORT |

Gestione del firewall Windows

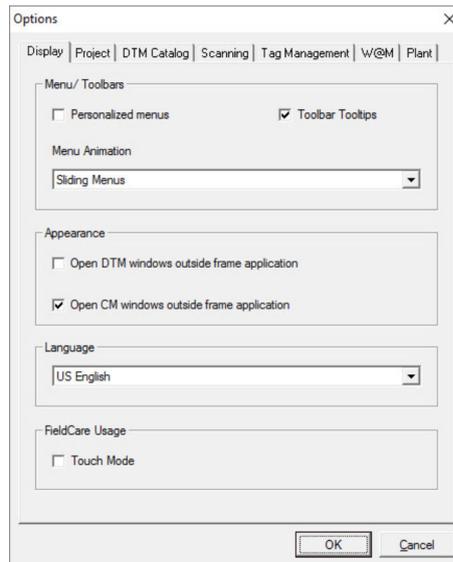
1. Premere **Start** → **Control Panel** → **Windows Firewall**.
2. Nel riquadro di sinistra, fare clic su **Allow a program or feature through Windows Firewall**.
3. Se necessario:
Inserire la **Administrator password**.
4. Selezionare la casella accanto al programma che dovrebbe essere ammesso e fare clic su **OK**.
5. Nel riquadro a sinistra, fare clic su **Advanced Settings**.
6. Se necessario:
Inserire la **Administrator password**.
7. Nella finestra di dialogo "Windows Firewall with Advanced Security", fare clic su **Inbound Rules**.
8. Nel riquadro a sinistra, fare clic su **New Rule**.
9. Seguire le istruzioni della procedura guidata New Inbound Rule.
10. Accedere alla scheda **Exceptions**.
 - ↳ Si aprono due livelli principali. Le eccezioni possono essere aggiunte su questi livelli.
"Add Program" specifica quali applicazioni sono in grado di rispondere a richieste non sollecitate.
"Add Port" specifica che il firewall deve consentire il traffico TCP alle porte utilizzate dai server.
11. Sulla scheda "General", selezionare la casella **On (consigliato)**.
A questo punto, il firewall è attivo.

7 Operatività

I dati relativi al progetto vengono salvati in un database o su file, a seconda della modalità di archiviazione del progetto.

7.1 Impostazione della lingua dell'interfaccia

1. Aprire FieldCare.
2. Fare clic su **Extras** → **Options**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Options".



3. Selezionare la lingua desiderata nella scheda "Display" e fare clic su **OK**.
 - ↳ La lingua viene salvata ed è disponibile al successivo avvio del programma.

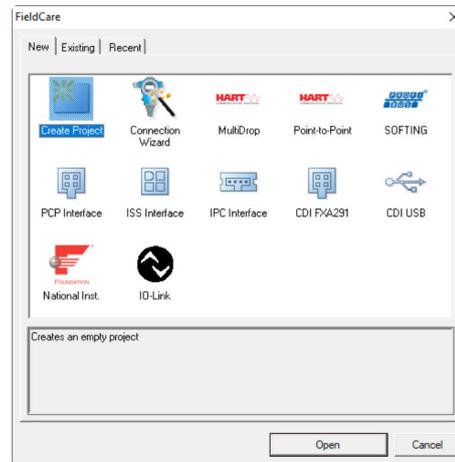
7.2 Creazione di un progetto

i I primi passi della creazione di un progetto sono sempre identici. Per impostazione predefinita si apre la finestra di dialogo FieldCare; questa impostazione può essere disattivata accedendo a **Extras** → **Options** → **Project**. La finestra di dialogo FieldCare non viene più visualizzata se si seleziona la casella **None**.



Creazione di un progetto

1. Aprire FieldCare.
↳ Si apre la finestra di dialogo "FieldCare".



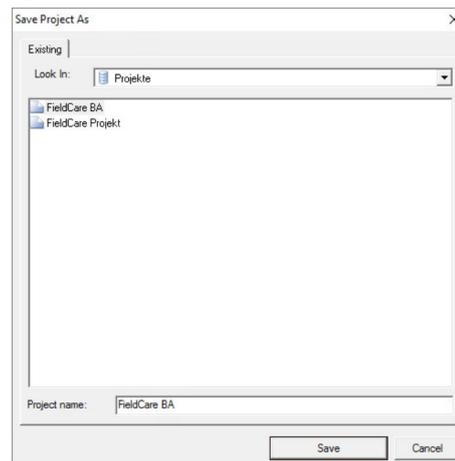
2. Nella scheda "New", selezionare la voce **Create Project** e fare clic su **Open**.
↳ FieldCare apre un nuovo progetto con un PC host.

7.3 Salvataggio di un progetto

- i** I progetti FieldCare sono memorizzati in un database ma non sono accessibili come file sul disco rigido. È possibile accedere a questi file utilizzando FieldCare in modalità file. Tutti i progetti vengono salvati nello stesso modo.

Salvataggio di un progetto

1. Selezionare **File** → **Save As**.
↳ Si apre la finestra di dialogo **Save Project As**.

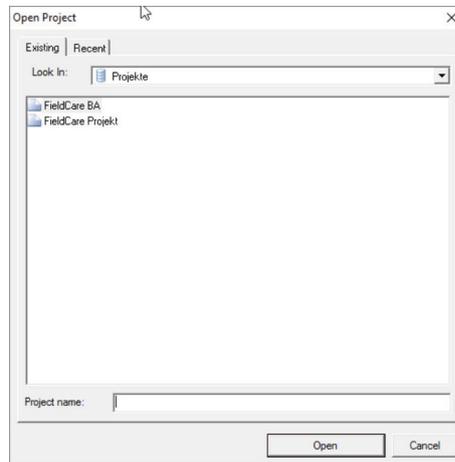


2. Inserire il nome del progetto e fare clic su **Save**.
↳ Il progetto viene salvato.

7.4 Apertura di un progetto salvato

Apertura di un progetto salvato

1. Nella finestra di dialogo **FieldCare**, fare clic sulla scheda **Existing**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Open Project". Vengono visualizzati gli ultimi progetti da aprire.



2. Selezionare **Project** e fare clic su **Open**.
 - ↳ Il progetto viene visualizzato.

 Se il progetto non viene visualizzato, fare clic su **View** → **Network**.

7.5 Esportazione e importazione di CSV

Le informazioni strutturali della vista di impianto e di rete (topologia impianto/rete) possono essere esportate in un file CSV e importate da un file CSV in un progetto FieldCare.

Importazione di un file CSV

1. Creare un progetto. →  25
2. Fare clic su **File** → **Import/Export** → **Import CSV file**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Import CSV file".
3. Selezionare un file e fare clic su **Open**.
 - ↳ I dati del file CSV vengono importati nella vista di impianto e/o nella vista di rete.

Esportazione di un file CSV

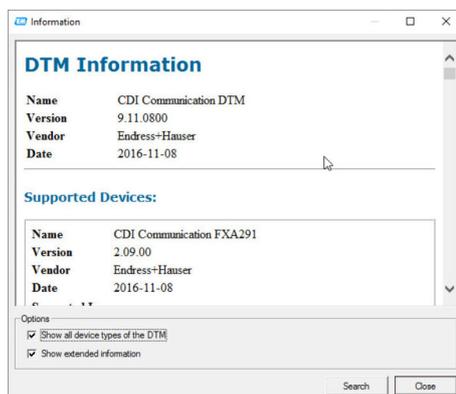
1. Selezionare un progetto.
2. Fare clic su **File** → **Import/Export** → **Export CSV file**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Exported topology".
3. Fare clic su **Export**.
4. Selezionare una posizione di archiviazione e un nome e fare clic su **Save**.
 - ↳ La vista di rete viene esportata in un file CSV.

7.6 Informazioni sui DTM

La finestra di dialogo **Information** contiene un sommario di tutte le principali informazioni sui DTM.

Visualizzazione delle informazioni sui DTM

1. Fare clic su **Device catalog** nella barra dei menu.
2. Fare clic su **Display**.
 - ↳ Si apre il catalogo del dispositivo.
3. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un DTM.
4. Fare clic su **DTM Information**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo "Information".



Opzioni contenute nella finestra di dialogo "Information"

- Mostra le informazioni di base di tutti i tipi di dispositivi supportati da DTM
- Visualizza informazioni sui DTM:
 - ID del produttore
 - ID tipo di dispositivo
 - ID tipo di sottodispositivo
 - Informazioni sul tipo di dispositivo

7.7 Visualizzazione del catalogo del dispositivo

La finestra di dialogo **Device catalog** contiene l'elenco di tutti i DTM e FDI Package attualmente presenti nel sistema di gestione dispositivi. I DTM possono essere raggruppati per categoria, produttore o protocollo.

1. Fare clic su **Device catalog** nella barra dei menu.
2. Fare clic su **Display**.
 - ↳ Si apre il catalogo del dispositivo.

7.8 Aggiornamento del catalogo del dispositivo

 Informazioni dettagliate su **Aggiornamento del catalogo del dispositivo**: Guida introduttiva →  7

8 Diagnostica e ricerca guasti

8.1 Ricerca guasti generale

| Problema | Ricerca guasti |
|---|--|
| Il server SQL FieldCare non si avvia. | Avviare il server SQL manualmente: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aprire Windows e inserire services.msc nel campo di ricerca. ▪ Selezionare SQL Server (SQLFIELD CARE). ▪ Fare clic su Start. |
| Macro di scansione mancanti. | Importare le macro: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nella cartella "...Endress+Hauser\FieldCare\db" importare il file ImportScanningMacros.cmd. ▪ Quindi riavviare FieldCare. |
| Voci di menu duplicate o finestre mancanti. | Resettare il layout: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Chiudere FieldCare. ▪ Nella cartella "...Endress+Hauser\FieldCare\Profiles", cancellare il file profile.xml. |
| Catalogo dispositivo difettoso. | Resettare il catalogo dispositivo FieldCare: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Chiudere FieldCare. ▪ Nella cartella "...Endress+Hauser\FieldCare\Fram", cancellare il file FRMRepository.xml. ▪ Riavviare FieldCare e aggiornare il catalogo dispositivo. |



In caso di ulteriori problemi, contattare il centro vendite Endress+Hauser:
www.addresses.endress.com

9 **Aggiornamenti software**



Informazioni dettagliate su "Aggiornamento software": vedere → 7



www.addresses.endress.com
